

HEZKUNTZA GIDA

GUÍA EDUCATIVA

2026-2027

ELIZATXO IKASTOLA
HLHI



AURKIBIDEA/ ÍNDICE

1. Eskola egutegia / *Calendario escolar*
2. Ordutegiak / *Horarios*
3. Metodologia / *Metodología*
4. Irakaslegoa / *Profesorado*
5. Eskola Kontseilua / *Consejo Escolar*
6. Familia-bilera / *Reuniones con las familias*
7. Ebaluazio datak eta informeak / *Fechas de evaluación e informes*
8. Jaialdi eta kultura-ekintzak / *Fiestas y actos culturales*
9. Lehen Hezkuntzako egonaldiak / *Estancias de Educación Primaria*
10. Jarduera osagarriak eta igeriketa kanpaina / *Actividades complementarias y campaña de natación*
11. Testu liburuak eta eskola materiala / *Libros de texto y material*
12. Jangela zerbitzua / *Servicio de comedor*
13. Leoka Guraso Elkarte / *Asociación de Madres y Padres Leoka*
14. Botiken trataera / *Administración de medicamentos*
15. Prebentzio-jarduketak eskola esparruan / *Actuaciones preventivas en el ámbito escolar*
16. Harremanetan jartzeko / *Para contactar*

1. ESKOLA EGUTEGIA / CALENDARIO ESCOLAR

ELIZATXO IKASTOLA HLHI 2026-2027

SEPTIEMBRE						
L	M	X	J	V	S	D
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30				

OCTUBRE						
L	M	X	J	V	S	D
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	31	

NOVIEMBRE						
L	M	X	J	V	S	D
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30						

DICIEMBRE						
L	M	X	J	V	S	D
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30	31			

ENERO						
L	M	X	J	V	S	D
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31

FEBRERO						
L	M	X	J	V	S	D
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28

MARZO						
L	M	X	J	V	S	D
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31				

ABRIL						
L	M	X	J	V	S	D
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30		

MAYO						
L	M	X	J	V	S	D
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30
31						

JUNIO						
L	M	X	J	V	S	D
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30				

Comienzo curso: 7 de septiembre

Fin curso: 18 de junio

Festivos oficiales: 12 de octubre, 8 de diciembre, 3 de mayo

Festivos: 20 de enero (San Sebastián), 8 y 9 de febrero (carnavales)

Puente: 7 de diciembre

Jornada continua: septiembre, junio, 18 de diciembre, 19 de marzo

2. ORDUTEGIAK / HORARIOS

ORDUTEGI TRINKOA / <i>JORNADA INTENSIVA</i> (goizez / <i>mañanas</i>)	ORDUTEGI OSOA / <i>JORNADA COMPLETA</i> (goizez eta arratsalde / <i>mañana y tarde</i>)
IRAILA eta EKAINA / <i>SEPTIEMBRE y JUNIO</i>	URRITIK MAIATZERA / <i>DE</i> <i>OCTUBRE A MAYO</i>
9:00-12:30	9:00-12:30 14:30-16:30

*HH2ko ikaslegoak irailean egokitzen diren ordutegia beteko du.

Irailaren 8tik 11era taldea hirutan banatuta:

1. Txanda 9:15etik 10:00etara
2. Txanda 10:15etik 11:00etara
3. Txanda 11:15etik 12:00etara

Irailaren 14tik 18ra taldea bitan banatuta:

1. Txanda 9:15etatik 10:30etara
2. Txanda 11:00etatik 12:15etara

Irailaren 21etik 23ra talde osoa bi ordu: 10:00etatik 12:00etara.

Irailaren 24tik 30era talde osoa bi ordu: 10:00etatik 12:00etara.

Jangelakoak bakarrik begirale eta hezitzaileekin, 12:00etatik 12:30era.

** El alumnado de HH2 años cumplirá el horario de adaptación en septiembre.*

Del 8 al 11 el grupo se divide en tres:

1º turno de 9:15 a 10:00 horas

2º turno de 10:15 a 11:00 horas

3º turno de 11:15 a 12:00 horas

Del 14 al 18 de septiembre el grupo se divide en dos:

1º turno de 9:15 a 10:30 horas

2º turno de 11:00 a 12:15 horas

Del 21 al 23 de septiembre todo el alumnado dos horas: de 10:00 a 12:00 horas.

Del 24 al 30 de septiembre todo el alumnado de 10:00 a 12:00 horas. Sólo los del comedor escolar con las monitoras y educadoras de 12:00 a 12:30 horas.

3. METODOLOGIA/ METODOLOGÍA

HAUR HEZKUNTZA: MUGIMENDU AUTONOMOIA/ EDUCACIÓN INFANTIL:

MOVIMIENTO AUTÓNOMO: Mugimendu autonomoa da haurrak mundua ezagutzeko, interpretatzeko... duen modu nagusia eta hori modu autonomoan eginez gero, bere buruaren jabetza du eta kontsekuentea da egiten duen guztiarekiko.

El movimiento autónomo es la principal forma que tiene el/la niño/a de conocer e interpretar el mundo, y si lo hace de forma autónoma, es dueño/a de sí mismo/a y consecuente con todo lo que hace.

LEHEN HEZKUNTZA/ EDUCACIÓN PRIMARIA:

- 1. mailatik 6. mailara matematika arloa INNOVAMATen bidez landuko da. Matematika modu manipulatioan eta konpetentzialean lantzea du helburu.

El área de matemáticas se va a trabajar mediante INNOVAMAT de 1º a 6º de Educación Primaria. Tiene como objetivo trabajar las matemáticas de modo manipulativo y competencial.

- LH1 eta LH2.mailak transiziozkoak izango dira, ikasleek ikas-egoera eta proiektuen bidez lan egingo dutelarik. Hurrengo ikasturteetan, LH3, LH4, LH5 eta LH6en Ibaizabal argitaletxeko materiala erabiliko dute bertan proposatutako ikas-egoerak aurrera eramanez.

Los niveles 1º y 2º de Educación Primaria serán de transición, trabajando el alumnado a través de situaciones de aprendizaje y proyectos. En 3º, 4º, 5º y 6º se utilizará material de la editorial Ibaizabal para llevar a cabo las situaciones de aprendizaje propuestas.

- LH1, LH2 eta LH3n ingeleseko programazio didaktikoak, gelako proiektuetan edo gaitan oinarrituko dira. LH4, LH5 eta LH6n, berriz, Mc Millan argitaletxeko materiala erabiliko dute.

En LH1, LH2 y LH3 las programaciones didácticas en inglés se basarán en proyectos o en los temas del aula. En LH4, LH5 y LH6 utilizarán material de la editorial Mc Millan.

4. IRAKASLEGOA / PROFESORADO

ZUZENDARITZA TALDEA / EQUIPO DIRECTIVO	
Zuzendaria / Director	Bittor Salaberria
Ikasketa burua / Jefa de estudios	Ainhoa Gomez
Idazkaria / Secretaria ,Administraria/Administradora	Maribi Cormenzana

TUTOREAK / TUTORES-AS			LAGUNTZAILEA/ AUXILIAR
	A	B	
HH2 / El 2 años	Alaitz Hernandez	Mirari Etxegia	Leti Altimasberes
HH3/ El 3 años	Miren Iztueta	Luixi Huici	Lutxi Oiarzabal (5/6)
HH4/ El 4 años	Iñaki Olano	Oihana Landa	
HH5 / El 5 años	Haize Saies	Aitziber Lopez de Sabando	
LH1/ 1º EP	Gemma Arratibel	Ohiana Arranbarri	
LH2 / 2º EP	Lurdes Camara	Idoia Rodriguez	
LH3 / 3º EP	Maider Esnaola	Maialen Apezetxea	
LH4 / 4º EP	Amaia Petrirena	Izaro Egaña	
LH5 / 5º EP	Cecilia Maiza	Sorkunde Etxebeste	
LH6/ 6º EP	Begoña Urkia	Pello Lasa	

BEREZILARIAK / ESPECIALISTAS	
Ingelesa / Inglés	Oihana Armendariz (HH + LH4) Leire Lizarralde (LH1-2-3) Ainhoa Erize (LH5-6)
Gorputz Hezkuntza / Educación Física	Mikel Erauntzetamurgil (LH3-LH6) Mikel Zubizarreta (LH1-2)
Musika / Música	Agurne Alkorta (LH) Kantuz (HH)
Aholkulariak / Consultoras	Aloña Gutierrez -----
Pedagogia Terapeutikoa / Pedagogía Terapéutica	Ana Altuna Miren Telleria Izaskun Romeo (2/3)
Hezitzaileak / Educadores/as	Isa Zabala Erika Gallardo
ALE (Logopeda)	Aiora Iturripea
HIPI (Hizkuntza Indartzea / Refuerzo lingüístico)	-----
Jangela arduraduna / Responsable del comedor	Jasone Arriet
BeA (Berrikuntza arduradunak / Responsables de innovación)	Amaia Alberdi (HH) Koro de la Fuente (LH)

5. ESKOLA KONTSEILUA / CONSEJO ESCOLAR

Eskolaren Ordezkaritza Organo Gorena da eta eskolako erabaki garrantzitsuenak hartzeko eskumena du. Eskola komunitateko estamentu guztiek parte hartzen dute bertan: familiak, irakasleak, Zuzendaritza Taldea, langile ez-irakasleak eta Udala. / *El Consejo Escolar es donde se toman las decisiones más importantes de la comunidad educativa. Está formado por los/las representantes de las familias, el profesorado, los/las trabajadores/as no docentes de la administración y servicios y un/una representante del ayuntamiento.*

2026-2027 ikasturteko Eskola Kontseiluko kideak / *Representantes de madres/padres para el curso 2026-2027:*

FAMILIAK / FAMILIAS	IRAKASLEAK / PROFESORADO
(Leoka)	Agurne Alkorta
Iñaki Ansorena	Jasone Arriet
Uxue Ariño	Maialen Apezetxea
Eduarne Chocarro	Koro de la Fuente
Naroa Diaz	Izaro Egaña
Maialen Estensoro	Mikel Erauntzetamurgil
Agurtzane Etxeberria	Sorkunde Etxebeste
Maitane Guerrero	Miren Iztueta
Aloña Gutierrez	Idoia Rodriguez
Asier Gutierrez	Miren Telleria
Eduarne Hoyos	
Miren Eduarne Irazusta	
Marije Juan	
Uxue Mingo	
Oihana Urrestarazu	
Langile ez-irakasleen ordezkaria / <i>Representante de trabajadores no-docentes</i>	Apain Arrieta
Udaleko ordezkaria / <i>Representante del ayuntamiento</i>	Axier Mingo
Zuzendaritza Taldea / <i>Equipo Directivo</i>	Bittor Salaberria Ainhua Gomez Maribi Cormenzana

**ESKOLA KONTSEILUKO BATZORDEAK / COMISIONES DEL CONSEJO
ESCOLAR**

BATZORDEA/COMISIÓN	IRAKASLEAK/PROFESORADO	FAMILIAK/FAMILIAS
IRAUNKORRA/ PERMANENTE *Zuzendaritza Taldea *Familiak *Leoka	Bittor Salaberria Ainhoa Gomez Maribi Cormenzana	Aloña Gutierrez Agurtzane Etxeberria
EKONOMIKOA/ ECONÓMICA *Zuzendaria *Administraria *Familiak *Leoka	Bittor Salaberria Maribi Cormenzana	Iñaki Ansorena Naroa Diaz
KIROLA/DEPORTE *Irakasleak *Familiak *Leoka	Mikel Erauntzetamurgil Sorkunde Etxebeste	Maitane Guerrero Edurne Chocarro
JANGELA/ COMEDOR *Jangela arduraduna *Irakasleak *Familiak *Leoka	Jasone Arriet Miren Iztueta Maribi Cormenzana	Miren Edurne Irazusta Uxue Ariño
BIZIKIDETZA/ CONVIVENCIA *Zuzendaria *Ikasketa burua *Irakasleak *Familiak *Leoka	Bittor Salaberria Ainhoa Gomez Maialen Apezetxea Miren Telleria	Udane Hoyos Oihana Urrestarazu
KULTURA eta EUSKARA/ CULTURA Y EUSKARA *Irakasleak *Familiak *Leoka	Koro de la Fuente Agurne Alkorta	Marije Juan Asier Gutierrez
AZPIEGITURA/ INFRAESTRUCTURA *Zuzendaria *Irakasleak *Familiak *Leoka	Bittor Salaberria Izaro Egaña Idoia Rodriguez	Maialen Estensoro Uxue Mingo

6. FAMILIA-BILERAK / REUNIONES CON LAS FAMILIAS

HH 2 URTE/ EI 2 AÑOS	HH 3-4-5 URTE / EI 3-4-5 AÑOS	LEHEN HEZKUNTZA/ EDUCACIÓN PRIMARIA
IRAILA Mailako bilera: irailaren 3an egokitzapen prozesua eta antolaketa <i>SEPTIEMBRE</i> <i>Reunión de curso: 3 de septiembre proceso de adaptación y organización</i>		
AZAROA Gela bilera <i>NOVIEMBRE</i> <i>Reunión de clase</i>	URRIA Gela bilera <i>OCTUBRE</i> <i>Reunión de clase</i>	URRIA Gela bilera <i>OCTUBRE</i> <i>Reunión de clase</i>
	1.go HIRUHILEKOAN ZEHAR Bakarkako bilera eta informe idatzia <i>DURANTE EL 1.er</i> <i>TRIMESTRE</i> <i>Reunión individual e informe escrito</i>	1.go HIRUHILEKOAN ZEHAR Bakarkako bilera eta informe idatzia <i>DURANTE EL 1.er</i> <i>TRIMESTRE</i> <i>Reunión individual e informe escrito</i>
OTSAILA-MARTXOA Bakarkako bilera <i>FEBRERO-MARZO</i> <i>Reunión individual</i>		
	MARTXOA Informe idatzia <i>MARZO</i> <i>Informe escrito</i>	MARTXOA Informe idatzia <i>MARZO</i> <i>Informe escrito</i>
MAIATZA/EKAINA Bakarkako bilera <i>MAYO/JUNIO</i> <i>Reunión individual</i>	MAIATZA/EKAINA Bakarkako bilera eta informe idatzia <i>MAYO/JUNIO</i> <i>Reunión individual e informe escrito</i>	MAIATZA/EKAINA Bakarkako bilera eta informe idatzia <i>MAYO/JUNIO</i> <i>Reunión individual e informe escrito</i>

Oharra: Familiek tutore zein berezilariekin bilera eskatu ahal izango dute ikasturtean zehar beharrezkoa ikusten badute.

Nota: Además de las reuniones ya concertadas, las familias, siempre que lo consideren oportuno, podrán solicitar reuniones de tutoría a lo largo del curso.

7. EBALUAZIO DATAK ETA INFORMEAK / FECHAS DE EVALUACIÓN E INFORMES

***Ebaluazio datak / Fechas de evaluación:**

1. ebaluazioa: irailak 7 - abenduak 18 <i>1ª evaluación: 7 septiembre - 18 diciembre</i>
2. ebaluazioa: urtarrilak 7 - martxoak 19 <i>2ª evaluación: 7 enero - 19 marzo</i>
3. ebaluazioa: apirilak 5 - ekainak 18 <i>3ª evaluación: 5 abril - 18 junio</i>

***Informeen publikazioa / Publicación de informes:**

>HH (HH2n ezik) eta LH etapetan ebaluazio bakoitzeko informe bat publikatzen da / Tanto en *E.I.* (exceptuando 2 años) como en *E.P.* se publica un informe por evaluación:

*1.ebaluazioa/ *1ª evaluación*: : abenduak 18 / 18 de diciembre

*2.ebaluazioa/ *2ª evaluación*: martxoak 27 / 27 de marzo

*3.ebaluazioa/ *3ª evaluación*: ekainak 18 / 18 de junio

8. JAIALDI ETA KULTURA-EKINTZAK / FIESTAS Y ACTOS CULTURALES

EKINTZA / ACTIVIDAD	DATA / FECHA
Euskararen Nazioarteko eguna / <i>Día Internacional del Euskara</i>	Abenduak 3 / 3 de diciembre
Olentzero eta Mari Domingi	Abenduak 18 / 18 de diciembre
Santa Ageda / <i>Santa Agueda</i>	Otsailak 4 / 4 de febrero
Kaldereroak / <i>Caldereros</i>	Zehazteke / <i>A concretar</i>
Inauteriak / <i>Carnavales</i>	Otsailak 5 / 5 de febrero
Liburuaren astea / <i>Semana del libro</i>	Apirilak 19-23 / 19-23 de marzo
Bertsolaritza / <i>Bertsolarismo</i>	Maiatza / <i>Mayo</i>
Erakusketa / <i>Exposición</i>	Maiatzak 28 / 28 de mayo
Ikasturte bukaerako jaialdia / <i>Festival de final de curso</i>	Ekainak 5 / 5 de junio
Preludio txikia / <i>Preludio infantil</i>	Ekainak 18 / 18 de junio
San Joan giroa / <i>San Juan</i>	Ekainak 18 / 18 junio

9. LEHEN HEZKUNTZAKO EGONALDIAK / ESTANCIAS DE EDUCACIÓN PRIMARIA

LH1/ 1º EP	Piraten etxea	Martxoak 15-16 / 15-16 de marzo
LH2/ 2º EP	Arritxulo	Martxoak 4-5 / 4-5 de marzo
LH3/ 3º EP	Arotz Enea	Urriak 22-23 / 22-23 de octubre
LH4/ 4º EP	Astiz	Urriak 8-9 / 8-9 de octubre
LH5 / 5º EP	Lurraska	Urriak 8-9 / 8-9 de octubre
LH5 / 5º EP	Euskal Girotze Barnetegia	Maiatzak 10-13 / 10-13 de mayo
LH6 / 6º EP	Arantza	Urriak 22-23 / 22-23 de octubre

10. JARDUERA OSAGARRIAK ETA IGERIKETA KANPAINA / ACTIVIDADES COMPLEMENTARIAS Y CAMPAÑA NATACIÓN

MAILA / CURSO	JARDUERA OSAGARRIAK / ACTIVIDADES COMPLEMENTARIAS
HH / EI	2 urte / 2 años: Monkey Park 3 urte / 3 años: Monkey Park, gaiarekin zerikusia duten irteerak eta ikasturte bukaerako irteera / <i>Monkey Park, salidas relacionadas con los temas trabajados y excursión fin de curso.</i> 4 urte / 4 años: Orkestra Sinfonikoa, kantagintza, Tinko (zinema euskaraz), itsasminez antzerkia eta ikasturte bukaerako irteera / <i>Orquesta Sinfónica, kantagintza, Tinko (cine en euskara), teatro itsasminez y excursión fin de curso..</i> 5 urte / 5 años: Eureka Zientzia Museoa, kantagintza, Tinko (zinema euskaraz), itsasminez antzerkia eta ikasturte bukaerako irteera. / <i>Museo de la ciencia Eureka, kantagintza, Tinko (cine en euskara), teatro itsasminez y excursión de fin de curso.</i>
LH1/ 1º EP	Akuariuma, Bide Heziketa, ipuin kontalaria, igeriketa eta Tinko (zinema euskaraz) / <i>Aquarium, Educación Vial, cuentacuentos, natación y Tinko (cine en euskara).</i>
LH2/ 2º EP	Eureka Zientzia Museoa, herria ezagutu, Bide Heziketa, ipuin kontalaria, Tinko (zinema euskaraz) / <i>Museo de la ciencia Eureka, conocer el pueblo, Educación Vial, cuentacuentos, y Tinko (cine en euskara).</i>
LH3 / 3º EP	Eskalada, Txuri Urdin, Bide Heziketa, Santa Barbara eta Tinko (zinema euskaraz) / <i>Eskalada, Txuri Urdin, Educación Vial, Santa Bárbara y Tinko (cine en euskara).</i>
LH4 / 4º EP	Txuri Urdin, Santiagomendi, Pagoeta, Bide Heziketa, idazleak eskolan, bertsolaritza eta Tinko (zinema euskaraz) / <i>Txuri Urdin, Santiagomendi, Pagoeta, Educación Vial, escritores/as en la escuela, bertsolarismo y Tinko (cine en euskara).</i>
LH5 / 5º EP	Txuri Urdin, eskalada, idazleak eskolan, piragüismo, Bide Heziketa, bertsolaritza eta Tinko (zinema euskaraz) / <i>Txuri Urdin, escalada, escritores/as en la escuela, piragüismo, Educación Vial, bertsolarismo y Tinko (cine en euskara).</i>
LH6 / 6º EP	Txuri Urdin, idazleak eskolan, Bide Heziketa, piraguismo, arrauna, gorputz-adierazpena, Aiako Harriak, Preludio Txikia eta Tinko (zinema euskaraz) / <i>Txuri Urdin, museo Eureka, escritores/as en la escuela, Educación Vial, Artelatz, rugby, remo, expresión-corporal, Piedras de Aia, Preludio Infantil y Tinko (cine en euskara).</i>

IGERIKETA KANPAINA / CAMPAÑA DE NATACIÓN: LH1eko ikasleek igeriketa ikastaroa egingo dute (azaroak 27-urtarrilak 15) / *El alumnado de LH1 realizará el cursillo de natación (27 de noviembre-15 de enero).*

11. TESTU-LIBURUAK ETA MATERIALAK / LIBROS DE TEXTO Y MATERIALES

***TESTU-LIBURUAK / LIBROS DE TEXTO:**

Datorren ikasturtean ere, Hezkuntza Sailak 2007-2008 ikasturtean martxan jarritako “Ikasmaterial didaktiko eta kurrikuluma garatzeko” programarekin jarraituko dugu. Kanpaina hau dela eta, ikasleek ez dute libururik erosi behar, ikastolan banatuko zaizkie ikasturte hasieran. Eusko Jaurlaritzak agintzen duen bezala, kuota hau kobratuko zaizue. / *El próximo curso, seguiremos con la campaña puesta en marcha por el Departamento de Educación el curso 2007-2008 con el programa de “Apoyo de material didáctico y recurso de desarrollo curricular”.*

El alumnado no tiene que comprar los libros, ya que se repartirán en la escuela a comienzo de curso. Por ello, se os cobrará una cuota, tal y como marca el Gobierno Vasco:

> LH 1 eta LH 2 → 27€

1º y 2º EP → 27€

> LH 3 eta LH 4 → 30€

3º y 4º EP → 30€

> LH 5 eta LH 6 → 31€

5º y 6º EP → 31€

***MATERIALAK / MATERIALES:**

MAILA / CURSO	MATERIALA / MATERIAL
LH1 eta LH2 / 1º y 2º EP	-Lanerako estutxe osatua: arkatza triangeluarra lodia (LH1), borragoma, zorrozkailla, guraizeak eta kola (barra) / <i>Estuche de trabajo: lápiz, goma de borrar, sacapuntas, tijeras y cola (barra).</i> -Egurrezko margo triangeluarra lodia (LH1) kaxa bat / <i>Caja de lápices de colores triangulares de madera gruesos (LH1).</i> -Errotulagailu kaxa bat (punta finekoa) / <i>Caja de rotuladores (punta fina).</i> -Karpeta gomadun sinple bat / <i>Carpeta de gomas simple.</i> -Kamiseteta edo mantala Arte Hezkuntzarako / <i>Camiseta o bata para Educación Artística.</i> -Arbela txurirako errotulagailu beltz bat (Velleda) / <i>Rotulador negro para pizarra blanca (Velleda).</i> -Aurikularrak informatika saioetarako / <i>Auriculares para las clases de informática.</i> - 15cm-ko erregela / <i>regla de 15cm.</i>
LH3 eta LH4 / 3º y 4º EP	-Lanerako estutxe osatua: arkatza, borragoma, zorrozkailla, guraizeak, kola (barra), margoak, erregela (30 cm), konpasa, azpimarratzko fosforito horia eta hiru boligrafo (urdira, gorria eta beltza). / <i>Estuche de trabajo: lápiz, goma de borrar, sacapuntas, tijeras, cola (barra), pinturas, regla (30 cm), compás, 1 fosforito amarillo para subrayar y tres bolígrafos (azul, rojo y negro).</i> -Kalkulagailua / <i>Calculadora.</i> -Karpeta gomadun sinple bat / <i>Carpeta de gomas simple.</i> -Karpeta bat konpartimentu ezberdinekin (arlotan lanak gordetzeko) / <i>Carpeta con diferentes compartimentos (para guardar trabajos).</i> -Koadernoak (LH3): 1 handia (A4) bi lerrokoa, 2 txiki (A5) bi lerrokoa eta 1 txikia (A5) koadroduna. / <i>1 cuaderno grande (A4) de dos líneas, 2 cuadernos pequeños (A5) de dos líneas y 1 cuaderno pequeño de cuadros.</i> -Koadernoak (LH4): 1 handia (A4) lerro batekoa, 2 txiki (A5) lerro batekoa eta 1 txiki (A5) koadroduna. / <i>1 cuaderno grande (A4) de una línea, 2 cuadernos pequeños (A5) de una línea y 1 pequeño de cuadros.</i> -Marrazketa koaderno (marjenera duena) / <i>Cuaderno de dibujo (con márgenes).</i> -Musikarako txirula eta fundadun karpeta / <i>Flauta y carpeta de fundas para música.</i> -Garbitasun kontua dela eta, ikasle bakoitzak bere aurikularrak ekarri beharko ditu informatika saioetarako / <i>Por motivos de higiene, cada alumno/a deberá traer unos auriculares para las clases de informática.</i> -Arbela txurirako errotulagailu beltza (Velleda) / <i>Rotulador negro para pizarra blanca (Velleda).</i>

MAILA / CURSO	MATERIALA / MATERIAL
LH5 eta LH6 / 5º y 6º EP	-Lanerako estutxe osatua: arkatza, borraragoma, zorrozkailea, guraizeak, kola (barra), bolígrafo urdina, berdea eta gorria, margoak, erregela (30 cm), konpasa, garraiagailua eta kalkulagailua (memoriaduna). Portaminas eta typex-a ez dira onartzen / <i>Estuche de trabajo: lápiz, goma de borrar, sacapuntas, tijeras y cola (barra), bolígrafo azul, verde y rojo, pinturas, regla (30 cm), compás, transportador y calculadora (con memoria). No se admiten portaminas y typex.</i> -Bi anilletako artxibadorea (lanak eta fitxak gordetzeko) / <i>Archivador de 2 anillas (para guardar trabajos y fichas).</i> -Ziklo osorako 5 koaderno handi (A4), laukidunak eta marjenekin (gai bakoitzerako 1) / <i>5 cuadernos grandes (A4), cuadriculados y con márgenes (1 para cada asignatura)</i> -Ziklo osorako marrazketa-koaderno bat, marjena duena. / <i>Cuaderno de dibujo, con márgenes para todo el ciclo.</i> -Musikarako txirula eta fundadun karpeta / <i>Flauta y carpeta de fundas para música.</i> -Hiztegiak: Euskara eta Gaztelania (definizioak lantzeko) / <i>Diccionarios: Euskera y Castellano (para trabajar las definiciones).</i> -Garbitasun kontua dela eta, ikasle bakoitzak bere aurikularrak ekarri beharko ditu chromebookekin lanean aritzeko / <i>Por motivos de higiene, cada alumno/a deberá traer unos auriculares para trabajar con los chromebook.</i>

12. JANGELA ZERBITZUA / SERVICIO DE COMEDOR

Jangela zerbitzua irailaren 7an hasi eta ekainaren 18an amaitzen da / *El servicio de comedor comienza el 7 de septiembre y acaba el 18 de junio.*

Jantoki-zerbitzua, gure kasuan, Eusko Jaurlaritzaren Kudeaketa Zuzeneko araudiaren menpean dago eta hauek dira arau nagusiak / *El servicio de comedor, en nuestro caso, está sujeto a la Normativa de Gestión Directa del Gobierno Vasco y las normas principales son las siguientes:*

***KUOTAK / CUOTAS:**

Hauek dira ikasturte honetako Hezkuntza Sailak ezarritako kuotak / *Estas son las cuotas establecidas por el Departamento de Educación:*

>**OHIKO BAZKALTIARRAK:** Ikasturte osorako jantoki-zerbitzua eskatzen duten ikasleek, gutxienez astean egun batean. Era berean, zaintza partekatuko egoeran dauden ikasleak, edo gurasoen edo tutoreen lan-egoerak ikasturte osoan zehar,

asteak edo hilabeteak txandakatuz, bertaratzea aurreikusten badu. Kuota 4,60 eurokoa da eguneko.

COMENSALES HABITUALES: El alumnado que solicite el servicio de comedor para todo el curso escolar, con una periodicidad mínima de 1 día/semana. También, el alumnado en situación de custodia compartida, o en la que la situación laboral de sus progenitores o tutores pueda prever una asistencia regular durante todo el curso escolar, alternando semanas o meses. La cuota es de 4,60 euros/día.

>EZ OHIKOAK: Jantokian egun solteetan izena ematen duten ikasleek. 5,20 €-ko kuota.

NO HABITUALES: alumnado que se apunte al comedor días sueltos. Cuota de 5,20 €.

>GARRAIO ESKUBIDEA DUTEN OHIKO BAZKALTIARRAK: 3,30€.

COMENSAL HABITUAL CON DERECHO A TRANSPORTE: 3,30€.

***JANGELAKO ANTOLAKETA / ORGANIZACIÓN DEL COMEDOR:** Ikasle kopurua kontutan hartuta bi txanda antolatu dira / *Teniendo en cuenta el número de comensales, se han organizado dos turnos:*

1. TXANDA / 1er turno: 12:30 -13:30

>HH-ko jangelan: HH2 eta HH3 urte / *En el comedor de EI: EI 2 y EI 3 años.*

>LH-ko jangelan: HH 4 urte, LH1, LH2 eta LH3 /*En el comedor de EP: EI 4 años y 1º, 2º Y 3º de EP.*

2. TXANDA / 2º turno: 13:30 -14:30

>HH-ko jangelan: HH5 urte /*En el comedor de EI: EI 5 años*

>LH-ko jangelan: LH4, LH5 eta LH6 /*En el comedor de EP: 4º, 5º y 6º de EP*

***URTE OSOKO ORDAINSARIA / CUOTA ANUAL:**

Iraila eta ekaina aukeran adierazitakoa aintzat hartuko da taldeak eta kuotak antolatzeko / *Se tendrá en cuenta lo indicado en septiembre y junio para la organización de grupos y cuotas.*

Aplikazioak urte osoko ordainsaria kalkulatu du mahaikidearen izaeraren arabera (garraiatua, ez garraiatua, ez ohikoa), eta hamar hilabeteetan kobratzeko kuota kalkulatu du /*La aplicación calculará la retribución de todo el año en función de la*

condición del comensal (transportado, no transportado, no habitual) y calculará la cuota a cobrar en los diez meses.

ERNE: Urteko kuota 10 hilekotan kobratuko da, irailean eta ekainean geratu edo ez./ **ATENCIÓN:** *Se cobrará la cuota anual en 10 mensualidades, se queden o no en septiembre y junio.*

***ITZULKETAK / DEVOLUCIONES:** ikasturtean zehar izandako hutsen deskontuak ekaineko kuotan deskontutako dira / *Los descuentos se deducirán en la cuota de junio.*

KUOTA BATEN ITZULTZE PARTZIALA / DEVOLUCIÓN PARCIAL DE UNA CUOTA:

Bakarrik honako kasuetan itzuliko da kuotaren erdia / *Se devolverá la mitad de la cuota en los siguientes casos únicamente:*

1.- Eskolak antolatutako jardueren ondorioz: Egun bateko edo batzuetako irteerak / *Como consecuencia de las actividades organizadas por la escuela: salidas de uno o varios días.*

2.- Aldez aurretik abisatutako astebeteko edo gehiagoko hutsegiteetan / *Ausencias justificadas con antelación de una semana o más.*

Jardunaldi jarraituko egunetan ez da itzulketarik egingo / *Los días de jornada continua no se aplicarán descuentos.*

***ABISUAK:** Jangela ez bada erabili behar, jangelako arduradunari 24 ordu lehenago abisatu behar zaio; alergikoen kasuan 48 ordu lehenago.

Nola: idatzizko oharra emanaz, telefonoz edo e-maila bidez, **BETI goizeko 11:00ak BAINO LEHEN.**

AVISOS: *Si no se va utilizar el comedor se avisará con 24 horas de antelación (48 horas en el caso de alérgicos/as), SIEMPRE ANTES DE LAS 11:00 de la mañana.*

- Jantokia ixtean ez da kuotarik kobratuko, adibidez, langileek greba egiten dutenean / *No se cobrará cuota cuando se cierre el comedor. Por ejemplo; trabajadores/as en huelga.*

Honekin, Hezkuntza Sailak bidalitako zirkularrean azaldutako **arauak** / *Estas son las normas expuestas en la circular remitida por el Departamento de Educación:*

- Hilabete bakoitzaren hasieran bazkari zerrenda eskolako [web orrialdean](#) ikusgai egongo da / *El menú mensual estará disponible en la [página web](#) del centro a primeros de cada mes.*

- Atera behar duten ikasleek, familiaren baimena sinatuta aurkeztu beharko dute. Patioko ateak itxita egongo dira 12:30etik 14:25er /. Los alumnos/as que vayan a salir deberán presentar firmado el consentimiento familiar / *Las puertas estarán cerradas de 12:30 a 14:25.*
- Seme-alabak osasun arazorik (alergia, dieta bereziak...) badu, mediku ziurtagiria aurkeztuko da, enpresari menu berezia eskatzeko / Si el hijo/a tiene problemas de salud (alergia, dietas especiales...) se presentará certificado médico para solicitar un menú especial a la empresa.
- Kuota guztiak ordainduta egon behar dira datorren ikasturtean jantokian izena eman ahal izateko / *Tienen que estar abonadas todas las cuotas para poder apuntarse al próximo curso en el comedor.*

13. LEOKA GURASO ELKARTEA / ASOCIACIÓN DE MADRES Y PADRES LEOKA

Elizatzko Ikastolako Leoka Guraso Elkartearen funtzio nagusienetako bat, ikasleentzat eta familientzat eskolaz kanpoko kirol eta kultur-ekintzak prestatzeaz gain, ikastetxeko kudeaketan laguntzea da / Una de las principales funciones de la Asociación de Madres y Padres Leoka de la Ikastola Elizatzko es, además de preparar actividades deportivas y culturales extraescolares para el alumnado y las familias, colaborar en la gestión del centro.

>Eskola kirola: kirol-arduraduna, begiraleak, jantziak eta materialak.

Deporte escolar: Responsable del deporte, monitores, vestuario y material.

>Eguerdietan liburutegi zerbitzua LHko ikasleentzat.

Servicio de biblioteca para el alumnado de Educación Primaria.

>Ikastaroak.

Cursillos.

>Hitzaldiak.

Conferencias.

>San Tomas eguneko txistorrada antolatu.

Organizar la chistorrada de Santo Tomás.

>Inauteritako txokolatada.

Chocolatada de carnavales.

>Irteerak.

Salidas.

>Ikasturte bukaerako jaialdia.

Festival de fin de curso.

TXIMELETA taldearekin hitzarmena sinatu da zaintza zerbitzuak antolatzeko, eta eskolaz kanpoko jarduerak antolatzeko / **LEOKA y TXIMELETA** han firmado un convenio para organizar el servicio de guardería y las actividades extraescolares.

***ZAINZAK / GUARDERÍA:**

Goizeko zaintza / Guardería (mañanas): 7:30 - 9:00. Ikasturte osoan zehar /
Durante todo el curso escolar

Kuota / Cuota: Urte osoa / Anual: 69,50€/mes

Egun solteak / Días sueltos: 7,50€/día

Arratsaldeko zaintza / Guardería (tardes) : 14:30-16:30. Iraila eta ekaina /
Septiembre y junio.

Kuota / Cuota: Urte osoa / Anual: 88€/mes

Egun solteak / Días sueltos: 9,25€/día

***JARDUERAK / ACTIVIDADES:** irailean zehaztuko dira/ se concretarán en septiembre.

> Liburutegia eguerdian irekita egongo da, 12:45etatik 14:20etara LHko ikasleentzat /
La biblioteca estará abierta de 12:45 a 14:20 para el alumnado de Educación Primaria.

> Eskolaz kanpoko jardueretan izena emateko edo informazio gehiago nahi izan ezker, idatzi helbide elektroniko honetara: ampaelizatxo@gmail.com

Para inscribirse en actividades extraescolares o para más información escribir a la siguiente dirección de correo electrónico: ampaelizatxo@gmail.com

14. BOTIKEN TRATAERA

Eskolako protokoloa honakoa da / *El protocolo a seguir por la escuela es el siguiente:*

>Ikasleei Paracetamol, Ibuprofeno edo antzekorik ez zaie emango. Ikasle batek botika hauen beharra duenean sukarra duelako izaten da eta horrelakoetan etxera deituko da familia bila etor dadin / *No se administrará al alumnado Paracetamol, Ibuprofeno o similares. En la mayoría de los casos, se necesita de dichos medicamentos cuando se tiene fiebre y si se da esa situación, se llamará a casa para que la familia acuda a la escuela a por el/la alumno/a.*

>Antibiotikoak/bestelako botikak (epe motz baterako tratamendua dutenak):
Familiak medikuaren txostena ekarri ezker botika emango da / *Antibióticos u otros*

medicamentos (tratamientos de corta duración): Se administrarán en caso de prescripción médica justificada.

>Gaixotasun kronikoen kasuan, botika emateko medikuaren txostena ekartzea eskatuko zaio familiari, eta botika emango zaio. Haurraren aitak/amak/tutoreak idatzizko baimena emango dio bere burua laguntzeko eskaintzen duenari, eta edozein erantzukizunetik libre utziko du (Hezkuntzako baimen eredua) / En casos de enfermedades crónicas, se pedirá un informe médico a la familia y se le administrará el medicamento al alumno/a correspondiente. Se pedirá también un consentimiento escrito (modelo de consentimiento de Educación) al padre, madre o tutor/tutora legal del alumno/a para la persona voluntaria que va a suministrar el medicamento, dejándola libre de cualquier responsabilidad.

15. PREBENTZIO-JARDUKETAK ESKOLA ESPARRUAN / ACTUACIONES PREVENTIVAS EN EL ÁMBITO ESCOLAR

Babesgabetasun-zantzuak jakinarazteko betebeharrak / Obligación de comunicar indicios de desprotección:

«Ikastetxe honek honako hau jakinarazten die familiei: Haurrak eta nerabeak zaintzeko eta babesteko ekainaren 4ko 8/2021 Lege Organikoaren arabera (indarkeriaren aurrean haur eta nerabeei babes integrala emateko legea), ikastetxean uste bada ikasleren bat babesgabetasunegoeran dagoela susmatzeko zantzuak daudela; hau da, uste bada ikasle horren zaintzaileek beren eginkizunak betetzen ez dituztela, ikastetxeak egoera hori jakinarazi beharko die gizartezerbitzuei, legeak hala aginduta. Jakinarazpena eginez gero, horren berri emango zaio ikaslearen familiari».

"Este centro informa a las familias de que, de acuerdo con la Ley Orgánica 8/2021, de 4 de junio, de Atención y Protección a la Infancia y la Adolescencia (Ley de Protección Integral a la Infancia y la Adolescencia frente a la Violencia), si en el centro se considera que hay indicios de que algún alumno o alumna está en situación de desprotección, es decir, que sus cuidadores o cuidadoras no cumplen sus funciones, el centro deberá comunicar esta situación a los servicios sociales por imperativo legal. La notificación se comunicará a la familia del/la alumno/a».

16. HARREMANETAN JARTZEKO/ PARA CONTACTAR:

WEB ORRIALDEA / PÁGINA WEB	
https://elizatxolh-hh.hezkuntza.net/eu/inicio	
POSTA ELEKTRONIKOAK / CORREOS ELECTRÓNICOS	
Orokorra / General	012654aa@hezkuntza.net
Zuzendaritza / Dirección	zuzendaria@elizatxo.eus
Ikasketaburutza / Jefatura de estudios	ikasketaburua@elizatxo.eus
Idazkaritza / Secretaría	elizatxo@elizatxo.eus
Administrarritza / Administración	aka@elizatxo.eus
Jangela / Comedor	jangela@elizatxo.eus
Leoka Guraso Elkarte / AMPA Leoka	ampaelizatxo@gmail.com
Eskola Kirola / Deporte Escolar	eskolakirola@gmail.com
HELBIDEA / DIRECCIÓN	
Elizatxo, 9 20120 Hernani	
TELEFONOAK / TELÉFONOS	
943 89 91 95 629 39 32 38	

MUNDU BAT ELIZATXON

Tren-geltoki ondoan
hasten den bidaian
ortzadar koloreko
margoen usaian.
Bizi-poza sendotuz
nerabe garaian
zure mundutik denok
munduratu nahian.

Etorkizun iturri, hori da garena
ttanttaka egiten den ikastolarena
Elizatxo eskola da, Leokako urarena
beti berdina izanik, ta berritzen dena.

Bizitzan jasotako
kolpe eta muxu
Elizatxo, gurekin
bizitu dituzu.
Gure bizitzetako
lekutxo bat duzu
guk egin zaitugu ta
zuk egin gaituzu.

Etorkizun iturri, hori da garena
ttanttaka egiten den ikastolarena
Elizatxo eskola da, Leokako urarena
beti berdina izanik, ta berritzen dena. (4 ALDIZ)

LETRA: IÑIGO LEGORBURU

MUSIKA: KISTIÑE SOLANO ETA XABIER SOLANO